

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Kultūras un izglītības komiteja

CULT_PV(2007)0625_1

PROTOKOLS

sanāksmei, kas notika 2007. gada 25. jūnijā no plkst. 15.00 līdz 18.30 un 2007. gada 26. jūnijā no plkst. 9.00 līdz 12.30
BRISELĒ

Sanāksme sākās pirmdien, 2007. gada 25. jūnijā, plkst. 15.05 priekšsēdētāja *Nikolaos Sifunakis* vadībā.

1. Darba kārtības pieņemšana CULT_OJ (2007)0625v01-00

Darba kārtību pieņēma.

2. Priekšsēdētāja paziņojumi

Pasākums „Eiropas jaunatnes mediju dienas 2007” notiks Eiropas Parlamenta telpās no 2007. gada 25. līdz 30. jūnijam. *P. Schmitt* un *L. Gröner* oficiāli pārstāvēs CULT komiteju paneļdiskusijā un noslēguma pasākumā.

Graça Moura izteica lielu neapmierinātību par to, ka sanāksmē nebija pieejams mutiskais tulkojums portugāļu valodā, un atstāja sanāksmes telpu.

3. Protokola apstiprināšana sanāksmei, kas notika

2007. gada 7.–8. maijā.

PE 388.609v02-00

Protokolu apstiprināja.

4. Strukturēts dialogs ar Komisijas priekšsēdētāja vietnieci *Margot Wallström* par 2008. gada likumdošanas un darba programmu

Debatēs runāja: *Margot Wallström*, *Manolis Mavrommatis*, *Marianne Mikko*, *Erna Hennicot-Schoepges*, *Hans Brunmayr* (Padomes pārstāvis), *Doris Pack*, *Christa Prets*, *Pál Schmitt*, *Luis Herrero-Tejedor*.

5. Ceļā uz ES stratēģiju par bērnu tiesībām

CULT/6/44616
2007/2093(INI) COM(2006)0367

Atzinuma projekta sagatavotāja: *Lissy Gröner*

Balsojums un atzinuma projekta pieņemšana
Grozīto atzinuma projektu pieņēma ar 24 balsīm par, 1 pret un nevienam neatturoties.
Debatēs runāja: *Christa Prets*

6. Ziņojums par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā – 2007. gads

CULT/6/47659
2007/2065(INI) COM(2007)0049

Atzinuma projekta sagatavotāja: *Karin Resetarits*

Balsojums un atzinuma projekta pieņemšana
Grozīto atzinuma projektu pieņēma ar 24 balsīm par, 1 pret un nevienam neatturoties.
Debatēs runāja: *Karin Resetarits, Marianne Mikko*.

7. i2010: digitālās bibliotēkas

CULT/6/33926
2006/2040(INI)

Referente: *Marie-Hélène Descamps*

Ziņojuma projekta izskatīšana
Debatēs runāja: *Marie-Hélène Descamps, Henri Weber, H. Forster* (Eiropas Komisijas vārdā), *Věra Flasarová*.

8. Efektivitāte un vienlīdzīgums Eiropas izglītības un apmācības sistēmās

CULT/6/48618
2007/2113(INI) COM(2006)0481

Referents: *Tomáš Zatloukal*

Ziņojuma projekta izskatīšana
Debatēs runāja: *Tomáš Zatloukal, Christa Prets, Karin Resetarits, Hannu Takkula, Y. Le Lostecque* (Eiropas Komisijas vārdā).

9. Sporta nozīme izglītībā

CULT/6/34551
2007/2086(INI) COM(2005)0680

Referents: *Pál Schmitt*

Ziņojuma projekta izskatīšana
Debatēs runāja: *Pál Schmitt, Christa Prets, Christel Schaldemose, Hannu Takkula.*

10. Koordinatoru sanāksme

11. Priekšsēdētāja paziņojumi par koordinatoru lēmumiem

2007. gada 18. jūnija koordinatoru sanāksmes Strasbūrā lēmumi

Lēmumi par piemērojamām procedūrām:

1. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālajai komitejai un Reģionu komitejai par Eiropas darba kārtību kultūrai augošas globalizācijas apstākļos
COM(2007)0242

Lēmums: EPP-ED – *Vasco Graça Moura*

Atzinumi

2. Rezolūcijas priekšlikums par mošeju pārraudzību un imamu uzticamību
RE – B6-0203/2007

Lēmums: lemšana nenotiek līdz pētījuma par islāmu Eiropā izklāstam

Informācijai saņemtie dokumenti

3. Brīvprātīgo darba nozīme ekonomiskajā un sociālajā kohēzijā
Atbildīgā komiteja: REGI

Lēmums: atzinumu nesniegt.

4. Zemestrīču ietekme uz reģionu
Atbildīgā komiteja: REGI

Lēmums: atzinumu nesniegt.

Piezīme attiecas uz punktiem no Nr. 5 līdz 14:

koordinatorus informēja par jauniem Komisijas dokumentiem, kas nosūtīti Eiropas Parlamentam (dokumentācijā no 5. līdz 14. punktam):

6. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālajai komitejai un Reģionu komitejai: paaudžu solidaritātes veicināšana COM(2007)0244

GPU izrādīja interesi.

9. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālajai komitejai un Reģionu komitejai: ceļā uz vispārēju politiku cīņā pret kibernoziem
COM(2007)0267

PES izrādīja interesi.

Citi jautājumi

15. Diskusija un iespējamie lēmumi par patstāvīgiem ziņojumiem

Ņemot vērā gaidāmo patstāvīgo ziņojumu izplatīšanu:

- *D. Pack* prasīja apvienot viņas patstāvīgo ziņojumu „Pieaugušo izglītība: mūžu dzīvo – mūžu mācies (COM(2006)0614, CULT/6/49740, 2007/2114(INI))” un gaidāmo „Rīcības plānu pieaugušo izglītībai”.

Koordinatori piekrita

- EPP-ED grupa paziņoja, ka *Graça Moura* neturpinās darbu pie patstāvīgā ziņojuma „Programmas Kultūra 2000 otrais ārējais starposma novērtēšanas ziņojums, COM(2006)0666”.
- Koordinatori nolēma atsākt diskusiju par patstāvīgiem ziņojumiem nākamajā sanāksmē.

16. Uzklauššanas un delegācijas

1) Delegācijas

Koordinatorus informēja, ka sekretariāts kopā ar *O. V. GANT* ir sācis gatavot delegācijas uz Sibiu, Rumānijā, no 1. līdz 3. oktobrim un uz Rīgu, Latvijā, no 8. līdz 10. oktobrim.

Politiskajām grupām lūdza vēlākais līdz 25. jūnijam paziņot to deputātu vārdus, kuri piedalīsies šajās delegācijās.

2) Uzklauššanas

Politiskajām grupām lūdza vēlākais līdz 25. jūnijam nosaukt uzaicināmo ekspertu vārdus.

Koordinatori nosauks ekspertu vārdus **2007. gada 25. jūnija** sanāksmē.

17. Portugāles parlamenta lūgums organizēt komiteju kopīgu sanāksmi 2007. gada 19.–20. novembrī

Koordinatori vienojās, ka:

- 1) komiteja piekritīs Portugāles parlamenta priekšlikumam rīkot komiteju kopīgu sanāksmi;
- 2) CULT komiteja organizēs uzklauššanu 20. novembrī un aicinās Portugāles parlamenta Kultūras un izglītības komiteju pievienoties uzklauššanai;
- 3) komiteja lūgs papildu pusi dienas (20. novembra pēcpusdienu), lai sarīkotu komiteju kopīgu sanāksmi ar kopēju darba kārtību un priekšsēdētāju;

18. Dažādu organizāciju pieprasījumi uzstāties komitejā: pašreizējā situācija un jauni pieprasījumi

Koordinatori vienojās, ka jāaicina tikai tās organizācijas, kas vēlas uzstāties par kvalitāti un pievienoto vērtību. Viņi vienojās par prioritāro organizāciju sarakstu.

19. *Rencontres de la diversité culturelle 16-18 octobre 2007* – „Eiropas Parlamenta filmu balva”

Koordinatori ar gandarījumu uzņēma priekšsēdētāja vietnieka G. *ONESTA* aktualizēto informāciju par Eiropas Parlamenta filmu balvas un „*Rencontres de la diversité culturelle*” pasākuma, kas notiks 2007. gada 16.–18. oktobrī, organizāciju.

Politiskās grupas tiek aicinātas iesniegt priekšlikumus par šī trīs dienu ilgā pasākuma laikā izskatāmo jautājumu ievirzi. INFO ģenerāldirektorāts būs atbildīgs par šī pasākuma praktisko organizēšanu.

20. Dažādi jautājumi

1. EPP-ED grupa nolēma nesniegt viedokli par paziņojumu „Radiofrekvenču identifikācija (RFID) Eiropā: ceļā uz politikas īstenošanas pasākumiem” (COM(2007)0096).

Tā vietā grupa paredzējusi sagatavot atzinumu par paziņojumu „Strauja piekļuve bezvadu elektronisko sakaru pakalpojumu frekvenču spektram, nodrošinot lielāku elastību” (COM(2007)0050).

2. Koordinatori vienojās ar priekšsēdētāju sniegt atbalstu konferencei, ko organizē Salīdzinošās izglītības biedrība Eiropā (*CESE*).
3. Koordinatori ņēma vērā sponsorēšanas, kā arī politiskā, tehniskā un finansiālā atbalsta lūgumu, ko iesniedza Eiropas kustība. Pēc viedokļu apmaiņas viņi vienojās pieņemt vēstuli, kas jāpagatavo priekšsēdētājam līdz nākamajai koordinātoru sanāksmei.
4. Koordinatori vienojās prasīt Politikas departamentam sagatavot pētījumu Komisijas paziņojumam „Eiropas darba kārtība kultūrai augošas globalizācijas apstākļos” (COM(2007)0242).

Lēmumi koordinatoru 2007. gada 25. jūnija sanāksmei Briselē

Lēmumi par piemērojamām procedūrām

- Lēmumu nebija-

Atzinumi

1. Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Kopienas piedalīšanos pētniecības un attīstības programmā, kuras mērķis ir uzlabot vecāku cilvēku dzīves kvalitāti, izmantojot jaunās informācijas un komunikāciju tehnoloģijas (IKT) un kuru īsteno vairākas dalībvalstis
COM(2007)0329

Lēmums: PES

2. Rezolūcijas priekšlikums par vardarbību un kaitīgu vielu lietošanu sportā jauniešu vidū
RE – B6-0237/2007

Lēmums: nosūtīt informācijai referentam par izglītību caur sportu *P. Schmitt*.

3. Kopienas 2006. gada 12. jūnija nostāja (7919/07) attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanu, ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām (atbalsta programma Eiropas audiovizuālajā sektorā (MEDIA 2007)).
- CONS_CONS(2007)07919_FR

Lēmums: atzinumu nesniegt.

Dokumenti, kas saņemti informācijai

4. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai: Pilnvērtīgas vecumdienas informācijas sabiedrībā – i2010 iniciatīva – Rīcības plāns par vecāka gadagājuma cilvēkiem domātām informācijas un komunikāciju tehnoloģijām
COM(2007)0332

Lēmums: PES

5. Kopienas 2006. gada 12. jūnija nostāja (7876/07) attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanu, ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām (programma KULTŪRA (2007–2013)).

- CONS_CONS(2007)07876_FR

Lēmums: atzinumu nesniegt.

6. Kopienas 2006. gada 12. jūnija nostāja (7889/07) attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanu, ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām (Konkurētspējas un inovāciju pamatprogramma (2007–2013)).

- CONS_CONS(2007)07889_FR

Lēmums: atzinumu nesniegt.

7. Darbu un ārējo pētījumu budžeta virzība/piezīmes vēl pieejamas
- Politikas departamenta vēstule

Koordinatorus aicināja iesniegt ierosinājumus jauniem pētījumiem līdz 1. jūlijam. Lēmumu pieņems nākamajā koordinātoru sanāksmē, pamatojoties uz sekretariāta darba dokumentu.

Citi jautājumi

8. Diskusijas un iespējamais lēmums par patstāvīgiem ziņojumiem

Koordinatorus informēja par pašreizējiem patstāvīgiem ziņojumiem.

9. Uzklauššanas un delegācijas

1) Delegācijas

Delegācijā uz Sibiu no 1. līdz 3. oktobrim tiks iekļauti šādi deputāti:

Bono, Mikko (PES)

E. Hennicot, D. Pack, R. Hieronymi, M. H. Descamps, O. V. Gant (iekļauts papildus) (EPP-ED)

J. Dickute, G. V. Serbu (iekļauts papildus) (ALDE)

Delegācijā uz Rīgu no 8. līdz 10. oktobrim tiks iekļauti šādi deputāti:

L. F. Herrero, L. Novak (EPP-ED)
K. Resetarits, C. Gibault, H. Takkula (ALDE)
H. Trüpel (ZALĒ)
V. Flasarova (GPU)

2) Uzklauššanas:

Uzklauššanā 4. oktobrī par Boloņas procesu un rezultātiem saistībā ar regulu tiks uzaicināti šādi eksperti:

Martin Prchal, Prof. *Karin Stempel*, Prof. *Giorgios Babiniotis*, *Markko Mattila* un Eiropas Universitāšu asociācijas pārstāvis.

Lēmumu par to, kurus ekspertus aicināt uz atklāto uzklauššanu „Kultūras industrijas un kultūras sabiedrības saistībā ar Lisabonas stratēģiju”, pieņems nākamajā koordinātoru sanāksmē.

10. Komitejas un Portugāles parlamenta Kultūras komitejas kopīga sanāksme 2007. gada 20. novembrī

Jaunas informācijas nav.

11. Komitejas iepazīstināšana ar dažādām organizācijām: pašreizējā situācija

Ziņojums tiks sniegts nākamajā sanāksmē.

12. *Rencontres de la diversité culturelle* (2007. gada 16.–18. oktobrī)

Koordinatori ierosināja tematus *Rencontres de la diversité culturelle* pasākumam, kas notiks no 2007. gada 16. līdz 18. oktobrim. Rakstus pieņems līdz šīs nedēļas beigām.

13. Dažādi jautājumi

- Priekšsēdētājs informēja koordinātorus par Komisijas *EAC* ģenerāldirektorāta pieprasījumu saīsināt programmas „Kultūra 2007” komitejas pārbaudes laiku līdz 2007. 13. jūlijam.
Koordinatori piekrita.
- Vairāki koordinātori iesaistījās apspriedēs par dažādiem tematiem, kas saistīti ar daudzvalodības īstenošanu Eiropas Parlamentā.
- Vairāki koordinātori ierosināja organizēt īsas uzklauššanas par jautājumiem, kas ir komitejas kompetencē.

12. Strukturēts dialogs ar komisāri *Viviane Reding* par 2008. gada likumdošanas un darba programmu

Notika viedokļu apmaiņa. Debatēs runāja: *Nikolaos Sifunakis, Viviane Reding, Ruth Hieronymi, Vasco Graça Moura, Marianne Mikko, Manolis Mavrommatis, Maria Badia i Cutchet, Marie-Hélène Descamps.*

13. Vācijas prezidentūras ES Padomē novērtējums

Kopīga viedokļu apmaiņa ar

- *Bernd Neumann* (Federālās valdības pārstāvis, atbildīgais par kultūru un plašsaziņas līdzekļiem) un

- *Hermann Kues* (Federālās Ģimenes, veco cilvēku, sieviešu un jaunatnes ministrijas parlamentārais valsts sekretārs)

Notika viedokļu apmaiņa. Debatēs runāja:

- *Nikolaos Sifunakis, Bernd Neumann, Milan Gaľa, Ruth Hieronymi, Christa Prets, Hannu Takkula, Doris Pack, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc.*

- *Nikolaos Sifunakis, Herman Kues, Christa Prets, Ruth Hieronymi, Hannu Takkula.*

14. Dažādi jautājumi

15. Nākamās sanāksmes datums un vieta

Pirmdien, 2007. gada 16. jūlijā, un otrdien, 2007. gada 17. jūlijā, Briselē

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENCAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Nikolaos Sifunakis (P), Pál Schmitt (VP), Manolis Mavrommatis (VP), Hannu Takkula (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia I Cutchet, Ivo Belet (1), Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Ovidiu Victor Gaț, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor (1), Ruth Hieronymi, Sándor Kónya-Hamar (1), Marianne Mikko, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits (1), Salvatore Tatarella (1), Henri Weber (1), Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Emine Bozkurt, Den Dover (2), Erna Hennicot-Schoepges (1), Mary Honeyball, Amalia Sartori, Christel Schaldemose, Nina Škottová (2), Grażyna Staniszewska, Jaroslav Zvěřina (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 25.6.2007
(2) 26.6.2007

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Mr Eschel Alpermann</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Dirección générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Mrs Constanze Itzel, Mr Gonçalo Macedo Mrs Malene Chauchepat</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Mr Athanassios Troupiotis</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Mr Etienne Boumans, Mrs Artemissia Kefalopoulou, Mrs Sarka Lemanczyk, Mr Jürgen Ditthard, Mrs Stéphanie Biasoli</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Mr Einars Punkstins</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffīcjal/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman